

I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „banka“)

Obchodné miesto banky: Poprad, Popradské nábrehie 18, PSČ: 058 01

č. tel.: +421 908 721 149

a

1.2. KLIENT

Obchodné meno:

Mesto Levoča

Sídlo:

Nám. Majstra Pavla 4, Levoča, PSČ: 054 01

IČO:

00 329 321

Zapísaný:

zoznamu obcí (nariadenie vlády SR č. 258/1996 Z. z.; IČO na základe potvrdenia o pridelení identifikačného čísla vydaného Štatistickým úradom SR, Krajská správa v Prešove, zapísaný v registri organizácií vedenom Štatistickým úradom SR) (ďalej aj len „**klient**“)

V mene ktorého koná(-ajú): oprávnená(-é) nižšie podpísaná(-é) osoba(-y)

Údaje pre doručovanie a komunikáciu:

Nám. Majstra Pavla 4, Levoča

PSČ: 054 01

č. tel. +421 53 4514 001

II. ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY

2.1. Banka sa zaväzuje, že za podmienok dojednaných v tejto zmluve o úvere (ďalej len „**táto zmluva**“) dočasne poskytne v prospech klienta peňažné prostriedky (úver) v dojednanej výške a klient sa zaväzuje použiť úver na dohodnutý účel a za dojednaných podmienok poskytnutých peňažné prostriedky (istina úveru) vrátiť, zaplatiť úroky a dojednané odplaty (poplatky) a náhrady, poskytnúť potrebnú súčinnosť a splniť súvisiace záväzky podľa tejto zmluvy.

2.2. Táto zmluva sa uzatvára na základe žiadosti klienta zo dňa 29.04.2025. Klient týmto vyhlasuje a berie na vedomie, že vzhľadom na skutočnosť, že zdrojom financovania oprávnených výdavkov (ako sú definované v ods. 2.4.4. tejto zmluvy) bude popri úvere poskytnutom klientovi na základe tejto zmluvy aj príspevok (ako je definovaný v ods. 2.4.3. tejto zmluvy nižšie), existuje Zmluva o spolupráci a spoločnom postupe medzi bankou a orgánmi zastupujúcimi Slovenskú republiku uzavretá medzi bankou a Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR ako poskytovateľom a Úradom vládneho auditu (ďalej len „**Zmluva o spoločnom postupe**“), v zmysle ktorej je banka od klienta povinná požadovať splnenie niektorých povinností uvedených v tejto zmluve a banka pri výkone záložného práva a/alebo postúpení pohľadávky podľa tejto zmluvy postupuje v súlade s podmienkami Zmluvy o spoločnom postupe.

2.3. Základné podmienky úveru:

2.3.1.	Výška a mena úveru (číslom, mena v skratke): =1.764.816,- EUR; slovom: jeden milión sedemstošesťdesiatštyritisíc osemstošestnásť eur (dojednaná výška úveru).
2.3.2.	Účelom použitia úveru je financovanie obstarania dlhodobého majetku, a to nákladov spojených s realizáciou projektov mesta v súlade s jeho schváleným investičným plánom (ďalej aj len „ projektovaná investícia “) podľa určenia v základných údajoch o obstaraní projektovanej investície v bode 2.4. tejto zmluvy a určených výdavkov súvisiacich s obstaraním projektovanej investície, ak také sú, z toho v sume 1.764.816,- EUR, slovom: jeden milión sedemstošesťdesiatštyritisíc osemstošestnásť eur, ako preklenovací úver na predfinancovanie (pred úhradou výdavkov) a/alebo ako zálohové platby a/alebo na refundáciu (náhrada) skutočne vynaložených výdavkov klienta pred prijatím platby podľa zmluvy o príspevku alebo podľa zmluvy o príspevku uzavretej s poskytovateľom, ako sú tieto definované v tejto zmluve nižšie.
2.3.3.	Obdobie čerpania: prvý deň, kedy možno čerpať úver je druhý Pracovný deň po uzavretí tejto zmluvy a posledný deň, kedy možno čerpať úver, 31.12.2026 (dátum posledného čerpania úveru).
2.3.4.	Deň splatnosti istiny úveru je 30.06.2027.

2.3.5.	Úroková sadzba na určenie výšky úrokov sa určuje na jednotlivé za sebou nepretržité nasledujúce Oceňovacie obdobia v dĺžke tri (3) mesiace, súčtom referenčnej sadzby EURIBOR s lehotou splatnosti tri (3) mesiace (3M EURIBOR) a marže 0,55 % p. a.
2.3.6.	Banke patrí (i) počiatočný poplatok za prevzatie záväzku poskytnúť úver splatný jednorazovo vo výške 1.000,- EUR, (ii) poplatok za administrovanie (správu a vedenie) úveru vo výške 0,00 EUR, (iii) poplatok za monitorovanie (pravidelné review) úveru vo výške 1.000,- EUR za rok, (iv) poplatok z nečerpanej sumy úveru/záväzková provízia (commitment fee alebo reservation fee) vo výške 0,00 % p. a.
2.3.7.	Určeným účtom je bežný účet klienta vedený bankou pod medzinárodným bankovým číslom účtu (IBAN): SK45 1111 0000 0010 1934 5046 v mene EUR.
2.3.8.	Prirážka pre určenie sadzby úrokov z omeškania je: 10,00 % p. a.

2.4. Základné údaje o obstaraní projektovanej investície (Údaje o projekte):

2.4.1. Projektovanou investíciou sú:

- (i) revitalizácia amfiteátra – celkové náklady: 1.971.442,42 EUR;
 - (ii) hudobný piknik - celkové náklady: 21.000,- EUR;
 - (iii) organizácia výstavy starožitných hudobných nástrojov „Objavovanie zvukov Starého sacza a Levoče“ - celkové náklady: 25.000,- EUR;
 - (iv) publikácia „Objavovanie zvukov Starého sacza a Levoče, 500 ks - celkové náklady: 15.000,- EUR;
 - (v) Informačné tabule v SK - celkové náklady: 500,- EUR;
 - (vi) Administratívne náklady - celkové náklady: 45.741,- EUR;
 - (vii) Personálne náklady - celkové náklady: 304.941,36 EUR;
 - (viii) Ubytovanie, cestovné, stravovanie - celkové náklady: 45.741,20 EUR
- (spoločne alebo ktorákoľvek z nich ďalej aj len „**projektovaná stavba**“ alebo „**projektovaná investícia**“).

2.4.2. Klient nadobudne projektovanú investíciu s príslušenstvom ako kupujúci/nadobúdateľ/objednávateľ na základe viacerých dokumentov, ktorými sú najmä kúpna zmluva/objednávka/faktúra, a to s viacerými predávajúcimi/dodávateľmi/zhotoviteľmi (ďalej aj len „**dodávateľ projektovanej investície**“ alebo „**dodávateľa projektovanej investície**“).

2.4.3. Klient vyhlasuje, že obstaranie projektovanej investície spĺňa podmienky projektu spôsobilého na financovanie z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátneho rozpočtu formou nenávratného finančného príspevku z programu spolupráce Interreg Poľsko-Slovensko 2021-2027 (ďalej aj len „**príspevok**“ alebo „**podpora**“), na základe

(i) zmluvy o poskytnutí príspevku pre projekt č. PLSK.03.01-IP.01-0005/23-00, uzavretej medzi Gmina Stary Sacz, so sídlom ul. Stefana Batorego 25, 33-340 Stary Sacz, Poľsko ako prijímateľom a hlavným partnerom projektu (ďalej aj len „**hlavný partner**“) a poskytovateľom podpory, ktorým je Ministerstvo fondov a regionálnej politiky Poľskej republiky ako riadiaci orgán,

(ii) partnerskej zmluvy medzi klientom ako partnerom projektu a hlavným partnerom ako hlavným partnerom uzavretej dňa 09.07.2024 (ďalej len „**partnerská zmluva**“) a

(iii) zmluvy o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu slovenskej republiky medzi klientom ako prijímateľom a poskytovateľom podpory, ktorým je Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR, ktorá bola uzavretá dňa 06.12.2024 pod č. PLSK.03.01-005/23-00/ŠR (ďalej aj len „**zmluva o príspevku**“), na základe žiadosti o nenávratný finančný príspevok, ktorú podal hlavný partner (ďalej aj len „**žiadosť o príspevok**“) v súvislosti so zverejnenou výzvou poskytovateľa na predkladanie žiadostí o príspevok v rámci uvedeného programu spolupráce (ďalej aj len „**výzva poskytovateľa**“).

(1) Projektovaná investícia je bližšie určená v podkladoch klienta predložených banke (ďalej aj len „**projekt**“), k čomu klient vyhlasuje, že projekt vyhovuje podmienkam výzvy poskytovateľa pre podanie žiadosti o príspevok a pre podávanie žiadostí o platbu. Klient vyhlasuje, že každá zmluva s dodávateľom projektovanej investície (podľa druhu projektovanej investície napr. kúpna zmluva a zmluva o dodávkach na obstaranie projektovanej stavby): je alebo bude uzavretá s osobami na to oprávnenými a aj inak spôsobilými a v súlade s výzvou poskytovateľa, so zmluvou o príspevku alebo inak určenými podmienkami pre poskytnutie príspevku vrátane spôsobu uzatvárania takýchto zmlúv (osobitne aj použitia verejného obstarávania, ak sa podľa týchto podmienok požaduje).. Podľa okolností môže banka požadovať predloženie kúpnej zmluvy alebo inej zmluvy s dodávateľom projektovanej investície a preukázanie, že bola uzavretá v súlade s podmienkami pre poskytnutie príspevku, čomu sa klient zaväzuje na výzvu banky vyhovieť predložením rovnopisu alebo vierohodnej kópie zmluvy a listín o priebehu obstarávania tovarov, stavebných prác a služieb financovaných s použitím príspevku podľa podmienok pre poskytovanie príspevku.

(2) Príspevok bude poskytnutý v jednej alebo vo viacerých platbách za určité obdobia, podľa systému financovania ako refundácia (náhrada skutočne vynaložených výdavkov) na základe schválenia žiadosti klienta o platbu príspevku (ďalej aj len „**žiadosť o platbu**“) predloženej uvedenému poskytovateľovi príspevku alebo inej osobe, ktorá plní úlohy podľa predpisov o poskytovaní príspevku alebo podľa zmluvy o príspevku alebo predloženej hlavnému partnerovi na základe partnerskej zmluvy (ďalej len „**poskytovateľ**“) a bude splatný na bežný účet klienta zriadený na tento účel v banke (ďalej len „**osobitný účet**“), ktorým je bežný účet klienta vedený bankou pod medzinárodným bankovým číslom účtu (IBAN): SK76 1111 0000 0010 1934 5361 v mene EUR.

2.4.4. Výdavkami na obstaranie projektovanej investície, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, sú náklady na obstaranie projektovanej investície v sume 2.429.366,18 EUR, ktorá nezahŕňa daň z pridanej hodnoty (ďalej aj len „**celkové náklady projektu**“), z toho suma 2.235.016,89 EUR sú podľa klientom predloženej žiadosti o príspevok výdavky oprávnené na príspevok (ďalej aj len „**oprávnené výdavky**“).

2.4.5. Dojednáva sa, že zdrojom financovania oprávnených výdavkov sú

- (1) vlastné peňažné prostriedky klienta v sume nie menšej ako je 201.973,07 EUR (ďalej aj len „**vlastné zdroje**“)
- (2) úverom poskytnuté peňažné prostriedky podľa tejto zmluvy,
- (3) časť príspevku poskytovateľa podpory, ktorým je Ministerstvo fondov a regionálnej politiky Poľskej republiky, vyplatená prostredníctvom hlavného partnera na základe partnerskej zmluvy, ktorého výška podľa žiadosti o je =1.943.492,94 EUR, čo je 80,00 % oprávnených výdavkov, a
- (4) časť príspevku poskytovateľa podpory, ktorým je Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR, ktorého výška podľa žiadosti o je =283.900,17 EUR, čo je 12,00 % oprávnených výdavkov, s tým, že ak je výška ktoréhokoľvek príspevku nižšia, o tento rozdiel sa zvyšuje suma vlastných zdrojov uvedených vyššie.

2.5. Časť obsahu tejto zmluvy, pokiaľ v nej nie je dojednané inak, určujú (i) obchodné podmienky banky pre úvery podnikateľom (ďalej aj len „**obchodné podmienky**“) a (ii) bankou vydaný Cenník bankových služieb pre klientov firemného bankovníctva (ďalej aj len „**cenník**“), zverejnené na webovom sídle banky, s ktorými sa klient pred uzavretím tejto zmluvy oboznámil, v tomto rozsahu s nimi súhlasí, čo potvrdzuje podpisom tejto zmluvy. Výrazy v tejto zmluve uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam im priradený v obchodných podmienkach, prípadne v tejto zmluve. Ak sa v niektorom z ustanovení tejto zmluvy používa pojem stavebné povolenie, rozumie sa ním aj rozhodnutie, ktorým stavebný úrad v súlade s príslušnými právnymi predpismi povolí výstavbu stavby. Ak sa v niektorom z ustanovení tejto zmluvy používa pojem kolaudačné rozhodnutie, rozumie sa ním aj rozhodnutie, ktorým stavebný úrad v súlade s príslušnými právnymi predpismi povolí užívanie stavby.

III. ČERPANIE ÚVERU A PODMIENKY ČERPANIA

3.1. Banka poskytne peňažné prostriedky do dojednanej výšky úveru v prospech klienta jednorazovo alebo postupne po častiach (tranžiach) v Období čerpania na riadne a včas predloženú písomnú žiadosť klienta o čerpanie úveru podľa vzoru uvedeného v **prílohe č. 1** tejto zmluvy (žiadosť o čerpanie úveru). Žiadosti klienta sa predkladajú riadne vyplnené, v dohodnutom čase a v mene klienta podpísané osobou (osobami) na to oprávnenou podľa písomného oprávnenia, ktorého vzor je pripojený v **prílohe č. 2** k tejto zmluve alebo oprávnenými konať v jeho mene na základe iného oprávnenia alebo iným dohodnutým spôsobom.

3.1.1. Banka poskytne požadované peňažné prostriedky len na výdavky, ktoré sú oprávnenými výdavkami, a to úhradou faktúr, v prípade preddavkových faktúr však len po predchádzajúcom súhlase banky a za podmienok ňou určených, vystavených dodávateľmi projektovanej investície alebo na refundáciu (refinancovanie) úhrad takýchto faktúr vykonaných z iných zdrojov, ak boli tieto úhrady vykonané nie dávnejšie ako 3 mesiace pred požadovaným dňom čerpania, v oboch prípadoch bez platenej dane z pridanej hodnoty zahrnutej do fakturovanej sumy vo faktúrach dodávateľov projektovanej investície alebo podľa dovozných dokladov pri dovoze a bez zadrživanej časti fakturovanej sumy splatnej v neskoršom čase (tzv. zádržné), ak taká je.

3.1.2. Ak nie je v tejto zmluve určené alebo so súhlasom banky v žiadosti o čerpanie úveru uvedené inak, úver podľa tejto zmluvy banka poskytne v prospech Určeného účtu alebo v prospech iného účtu klienta v banke (platobný účet), pričom, ak medzi bankou a klientom nie je iná dohoda, banka úver poskytne len ak právo klienta nakladať s prostriedkami na tomto účte nie je obmedzené, s výnimkou obmedzení dohodnutých s bankou; ak má byť v tomto prípade úver použitý na plnenie určitého záväzku klienta, žiadosť o čerpanie úveru je účinná len spolu s prevodným príkazom na ťarchu tohto účtu a v prospech veriteľa klienta.

3.2. Banka peňažné prostriedky v prospech klienta alebo ich časť poskytne, len ak sú riadne a včas splnené Podmienky čerpania určené v tejto zmluve alebo v obchodných podmienkach banky, ibaže z tejto zmluvy alebo obchodných podmienok vyplýva iné.

3.3. Podmienkami čerpania pri prvom čerpaní úveru je, že najneskôr ku dňu čerpania úveru banke bol predložením listiny alebo listín alebo inak preukázaný uspokojivý stav prípravy alebo uskutočňovania účelu použitia úveru a použitia neúverových zdrojov, ak je dojednané, a to najmä boli splnené nasledovné podmienky a bola predložená nasledovná dokumentácia:

a/ klient predložil banke zmluvu o príspevku (v znení prípadných dodatkov k nej), v ktorej je osobitný účet uvedený ako bankový účet na prijímanie platieb príspevku a ktorá aj inak vyhovuje podmienkam a účelu tejto zmluvy,

b/ ak výška príspevku podľa predloženej zmluvy o príspevku je nižšia oproti výške príspevku podľa projektu, klient uspokojivým spôsobom preukázal pripravenosť použiť dodatočné vlastné zdroje;

c/ klient predložil banke (i) výsledok verejného obstarávania na projektovanú investíciu a (ii) zmluvu s dodávateľom alebo zmluvu s dodávateľmi projektovanej investície, vyhovujúce podmienkam a účelu tejto zmluvy, uzavretú so spoločnosťou v súlade s podmienkami verejného obstarávania a s termínom dodatku diela v súlade so zmluvou o príspevku;

d/ osobitný účet je zriadený a práva zo zmluvy o účte, na základe ktorej bol zriadený, osobitne nakladanie s pohľadávkami z osobitného účtu, nie sú nijako dotknuté obmedzeniami v rozpore s účelom tejto zmluvy, ani neboli urobené žiadne úkony na zrušenie zmluvy o účte;

e/ klient neporušuje svoje záväzky voči poskytovateľovi;

f/ doklad o tom, že klient predložil poskytovateľovi originál alebo overenú kópiu tejto zmluvy.

g/ ak ide o úver na financovanie obstarania projektovanej stavby, banke bolo predložené právoplatné rozhodnutie, ktorým stavebný úrad v súlade s príslušnými právnymi predpismi povolí výstavbu stavby na projektovanú stavbu a podľa okolností iné dokumenty týkajúce sa súhlasov a povolení k výstavbe projektovanej stavby, pričom ich účinky trvajú;

h/ banke bolo predložené písomné stanovisko hlavného kontrolóra klienta o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy s prihladením na úver poskytnutý na základe tejto zmluvy;

i/ banke bolo predložené uznesenie miestneho zastupiteľstva, ktorým bola odsúhlasená ponuka banky na poskytnutie úveru podľa tejto zmluvy;

j/ klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 7 dní od podpisu tejto zmluvy, v každom prípade však pred prvým čerpaním úveru podľa tejto zmluvy, preukázať banke jej zverejnenie podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon“), a to zákonom ustanoveným písomným potvrdením (vydaným Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení v ním vedenom registri alebo potvrdením klienta v ostatných prípadoch, vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) a v prípade zverejnenia na webovom sídle klienta resp. webovom sídle jeho zriaďovateľa alebo v Obchodnom vestníku ho doložiť údajmi umožňujúcimi overiť zverejnenie tejto zmluvy (najmä bližším publikačným označením v Obchodnom vestníku alebo údajmi prístupu na webovú stránku);

3.4. Podmienkami čerpania pre každé čerpanie úveru je, že

3.4.1. žiadosť o čerpanie úveru bola banke predložená riadne a včas, doložená listinami preukazujúcimi účel, na ktorý sa má úver použiť, a to najmä

a/ kópiami faktúr vystavených dodávateľmi projektovanej investície, v prípade refundácie úhrad faktúr, s dokladmi o úhrade faktúr,

b/ kópiami zmlúv s dodávateľmi projektovanej investície, pokiaľ už neboli predložené,

c/ klient predložil banke zmluvu o príspevku (v znení prípadných dodatkov k nej), v ktorej je osobitný účet uvedený ako bankový účet na prijímanie platieb príspevku a ktorá aj inak vyhovuje podmienkam a účelu tejto zmluvy, pokiaľ už nebola predložená

d/ ak výška príspevku podľa predloženej zmluvy o príspevku je nižšia oproti výške príspevku podľa projektu, klient uspokojivým spôsobom preukázal pripravenosť použiť dodatočné vlastné zdroje;

a že

3.4.2. ku dňu čerpania

a/ trvajú a sú účinné práva banky z dojednaného Zabezpečenia,

b/ splatný poplatok a, ak sú, splatné úroky a splatná časť istiny sú zaplatené s tým, že ak ide o prvé čerpanie po podpise každého dodatku k tejto zmluve, splatným poplatkom sa rozumie aj poplatok pri zmene tejto zmluvy dojednaný v dodatku k tejto zmluve (ak taký je),

c/ sú právoplatné a účinné a podľa okolností banke preukázané akékoľvek povolenia, súhlasy alebo splnenie iných podmienok na uskutočnenie účelu, na ktorý sa má použiť úver a klient neporušuje záväzné podmienky na uskutočnenie tohto účelu,

d/ vyhlásenia klienta o skutočnostiach, podstatných pre jeho pripravenosť a schopnosť plniť jeho peňažné záväzky urobené v tejto zmluve a v žiadosti o čerpanie úveru alebo podpisom tejto zmluvy v obchodných podmienkach sú úplné a v podstatných okolnostiach pravdivé,

e/ nevyskytla sa a netrvá skutočnosť, ktorá je podľa tejto zmluvy alebo podľa obchodných podmienok dôvodom predčasnej splatnosti Úveru,

f/ referenčná úroková sadzba bola zverejnená a

g/ ak má ísť o úver na úhradu faktúry, klient je pripravený použiť vlastné zdroje v rozsahu dane z pridanej hodnoty zahrnutej do fakturovanej sumy; žiadosť o čerpanie úveru je v tomto prípade účinná len spolu s príkazom na úhradu zahŕňajúcim túto sumu a

3.5. Aj keď sú splnené podmienky čerpania, banka môže odoprieť ďalšie čerpanie úveru, ak sa jej stane známe, že žiadosť o platbu nebola podaná v súlade so zmluvou o príspevku alebo bola poskytovateľom pozastavená alebo neschválená alebo že pri overovaní (kontrole) žiadosti o platbu poskytovateľom boli zistené nedostatky, ktoré môžu viesť k pozastaveniu alebo neschváleniu žiadosti o platbu; ak sa zistená skutočnosť týka len určitej sumy príspevku, banka môže odoprieť čerpanie aj len v tomto rozsahu. Banka môže čerpanie úveru v takomto prípade podmieniť použitím dodatočných vlastných zdrojov klienta, ak ide o takú okolnosť. Klient je povinný predložiť Banke kópiu každej žiadosti o platbu, ktorou požaduje klient prostriedky príspevku za určité obdobie podľa zmluvy o príspevku, a ktoré predchádza požadovaný dátum čerpania úveru, pričom žiadosť o platbu musí byť s údajom osobitného účtu na úhradu platby príspevku a s vyznačením jej registrácie u poskytovateľa.

3.6. Ak klient odstúpi od tejto zmluvy pred prvým čerpaním úveru alebo ju pred prvým čerpaním vypovie, banke patrí jednorazový poplatok vo výške 1,00 % z dojednanej výšky úveru najmenej však 165,97 EUR, ktorý je splatný dňom doručenia odstúpenia od zmluvy alebo výpovede banke.

IV. SPLÁCANIE ÚVERU

4.1. Klient sa zaväzuje vrátiť istinu úveru postupne po častiach (v splátkach), a to jednorazovo alebo postupne po častiach (v splátkach), najneskôr v Deň splatnosti istiny úveru určený v bode 2.3. tejto zmluvy, vždy však v deň splatnosti prednostnej splátky, ktorou je prijatá platba príspevku alebo každá z viacerých platieb príspevku, ak bude príspevok poskytnutý vo viacerých platbách (v tejto zmluve aj len „prednostná splátka“).

4.2. Ak úver nebol vyčerpaný v dojednanej výške úveru určenej v odseku 2.3.1., v sume tohto rozdielu sa (i) plánované splátky rušia, a to počnúc poslednou a potom splátky jej predchádzajúce, z nich splátka najskôr splatná prípadne i len v jej časti alebo (ii) sa výška jednotlivých plánovaných splátok pomerne znižuje. Úprava splátok podľa predchádzajúcej vety sa vykoná písomným oznámením banky na základe a podľa tohto dojednania.

4.3. Dojednáva sa, že na vrátenie istiny úveru sa prednostne použije prednostná splátka. Prednostná splátka je splatná najskôr v deň prijatia každej platby príspevku na osobitný účet, inak podľa pokynu klienta, najneskôr však v deň splatnosti istiny úveru. Prednostná splátka sa použije najskôr na zaplatenie poslednej splátky a potom splátok ju predchádzajúcich, z nich na najskôr splatnú splátku aj len v jej časti. Banka prednostnú splátku zúčtuje na ťarchu osobitného účtu s tým, že na prednostnú splátku sa inak vzťahujú ustanovenia o platení iných dlžných súm klienta.

V. ÚROKY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

5.1. Ak sú peňažné prostriedky poskytnuté na lehotu dlhšiu ako je Oceňovacie obdobie, Úroková sadzba na určenie úrokov je pohyblivá a mení sa pravidelne uplynutím každého Oceňovacieho obdobia zmenou Referenčnej sadzby.

5.2. Referenčná sadzba, pomocou ktorej sa určuje úroková sadzba na určenie výšky úrokov, je úroková sadzba, ktorej hodnota je vypočítavaná podľa pravidiel na medzibankovom peňažnom trhu v eurozóne (EURIBOR), ak je menou úveru EURO (EUR) alebo v Prahe (PRIBOR – Prague Interbank Offered Rate), ak je menou úveru česká koruna, z údajov o predajných úrokových sadzbách, za akých sa ponúkajú depozitá (vklady) v mene úveru a s lehotou splatnosti zhodnou s dĺžkou Oceňovacieho obdobia na tomto trhu a podľa týchto pravidiel zverejnená k určenému dennému času v deň, ktorého dátum (podľa kalendára platného v mieste medzibankového trhu) o dva pracovné dni predchádza prvý deň Oceňovacieho obdobia. Prvým dňom prvého Oceňovacieho obdobia je deň prvého čerpania úveru. Koniec každého Oceňovacieho obdobia určeného podľa mesiacov pripadá na deň, ktorý sa číslom zhoduje s dňom prvého čerpania úveru, pričom ak v niektorom mesiaci nie je takýto deň, dotknuté Oceňovacie obdobie uplynie posledným dňom takéhoto mesiaca. Ak sa úver čerpá postupne po častiach, uplynutím Oceňovacieho obdobia pre istinu prvej čerpanej tranže uplynie aj Oceňovacie obdobie pre istinu každej ďalšej čerpanej tranže a uplynutím Oceňovacieho obdobia po vyčerpaní celej dojednanej výšky úveru alebo po uplynutí Obdobia čerpania sa istiny všetkých čerpaných tranží zlučujú, všetky prebiehajúce dotknuté Oceňovacie obdobia sa týmto skončia a začne plynúť nové Oceňovacie obdobie pre istinu úveru vo výške súčtu istín všetkých tranží.

5.3. Ak sa úroky neplatia spolu s istinou v anuitnej splátke, sú splatné v posledný kalendárny deň kalendárneho mesiaca (Úrokové obdobie), a to prvýkrát za Úrokové obdobie v mesiaci, v ktorom bol úver prvýkrát čerpaný, a potom pravidelne za každé Úrokové obdobie, pričom posledná suma úrokov je splatná s poslednou splátkou istiny alebo spolu s jednorazovo splatnou istinou. Ak ide o peňažné prostriedky poskytnuté na obdobie menej ako jeden mesiac, úroky sú splatné jednorazovo spolu s istinou.

5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že banka môže jednostranným oznámením zaslaným klientovi zvýšiť dojednanú prirážku na určenie úrokovej sadzby o ďalšiu prirážku až 2,00 % p. a., pokiaľ klient neplní alebo nedodržiava záväzky určené v tejto zmluve alebo ak nastane Prípád neplnenia, a to s účinnosťou odo dňa určeného v oznámení banky a až na čas do uplynutia Oceňovacieho obdobia, v ktorom pominul dôvod zvýšenia.

5.5. Úroková sadzba pre výpočet úrokov z omeškania sa mení každý deň a určuje sa pomocou referenčnej sadzby na určenie úrokov podľa tejto zmluvy zverejnenej v tento deň, a ak nejde o Pracovný deň alebo ak nie je v tento deň zverejnená, použije sa posledná zverejnená referenčná sadzba. Úroky z omeškania sú splatné denne.

VI. ZABEZPEČENIE

6.1. Na zabezpečenie uspokojenia pohľadávok banky a splnenia záväzku klienta vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky a zaplatiť úroky z nich a dojednané poplatky a náhrady, ako aj na zabezpečenie ostatných peňažných záväzkov klienta, vrátane záväzkov z porušenia tejto zmluvy, záväzkov pri predčasnej splatnosti a záväzkov z odstúpenia od zmluvy a prípadných záväzkov v súvislosti s neplatosťou zmluvy (ďalej len „zabezpečená pohľadávka“ alebo „zabezpečený záväzok“), môže banka požadovať dostatočné zabezpečenie. Klient zaväzuje dať zábezpeku a poskytnúť iné zabezpečenie v prospech banky bez zbytočného odkladu na výzvu banky v rozsahu primeranom dlžnej sume podľa bankou všeobecne používaných pravidiel na oceňovanie Zabezpečenia. Ku dňu podpisu tejto zmluvy sa dojednáva, že k prvému čerpaniu úveru sa poskytnutie zábezpeky ani iné Zabezpečenie nevyžaduje.

VII. OSOBNÉ ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA

7.1. Iné dojednania a záväzky

7.1.1. Niektoré ustanovenia o poplatkoch

(1) Počiatočný poplatok za prevzatie záväzku poskytnúť úver dojednaný v tejto zmluve, je splatný jednorazovo v deň podpisu tejto zmluvy, najneskôr však v deň prvého čerpania úveru.

(2) Poplatok za administrovanie (správu a vedenie) úveru dojednaný v tejto zmluve (ak taký je), sa určuje percentnou sadzbou za mesiac alebo pevnou sumou za mesiac a je splatný prvýkrát v posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca, v ktorom bola uzavretá táto zmluva, a potom v posledný pracovný deň každého ďalšieho uplynutého kalendárneho mesiaca a v Deň splatnosti istiny úveru. Počíta sa za každý (aj začatý) kalendárny mesiac, počnúc dňom podpisu tejto zmluvy a končiac Dňom splatnosti istiny úveru.

(3) Poplatok za monitorovanie (pravidelné review) úveru dojednaný v tejto zmluve (ak taký je), sa určuje percentnou sadzbou za rok alebo pevnou sumou za rok a je splatný v deň výročia podpisu tejto zmluvy a v Deň splatnosti istiny úveru, ak tento nie je zhodný s dňom výročia podpisu tejto zmluvy. Počíta sa za každý (aj začatý) rok počnúc dňom podpisu tejto zmluvy a končiac Dňom splatnosti istiny úveru.

(4) Poplatok z nečerpanej sumy úveru/záväzková provízia (commitment fee alebo reservation fee) dojednaný v tejto zmluve (ak taký je), sa platí zo sumy rozdielu dojednanej výšky úveru a dlžnej sumy istiny počas Obdobia čerpania (počnúc prvým dňom, kedy možno čerpať úver), a to mesačne pozadu v posledný deň kalendárneho

mesiacu, pričom, ak sa prvé čerpanie uskutoční až po uplynutí kalendárneho mesiaca, v ktorom začalo Obdobie čerpania, môže banka zúčtovať už splatný poplatok pri tomto prvom čerpaní; poplatok sa počíta zo skutočných denných stavov nečerpanej sumy úveru.

(5) Okrem poplatkov dojednaných v Základných podmienkach úveru v tejto zmluve vyššie sa zmluvné strany dohodli, že banka má nárok na nasledovné odplaty spojené s plnením tejto zmluvy:

a/ poplatok za vyhodnotenie rizík spojených so zriadením záložného práva k nehnuteľnosti vo výške 0,00 EUR, ktorý je splatný jednorazovo v deň podpisu tejto zmluvy, najneskôr však v deň prvého čerpania úveru; pričom poplatok sa aplikuje iba v prípade, ak dojednaným Zabezpečením pohľadávok banky podľa tejto zmluvy je záložné právo k nehnuteľnosti;

b/ poplatok za nedodržanie finančného ukazovateľa vo výške 0,50 % zo sumy dojednanej výšky úveru, ktorý je splatný jednorazovo v deň, v ktorý banka zistila porušenie finančného ukazovateľa za príslušné sledované obdobie, pričom poplatok sa aplikuje iba v prípade, ak je v tejto zmluve dojednaný finančný ukazovateľ;

c/ poplatok za nedodržanie dohodnutého objemu platobného styku resp. kreditných obrátov vo výške 0,00 % p.m. zo sumy dojednanej výšky úveru, ktorý je splatný v deň ktorý banka zistila porušenie dojednaného objemu platobného styku za príslušné sledované obdobie, s tým, že poplatok sa účtuje za každý mesiac, v ktorom nastalo porušenie; pričom poplatok sa aplikuje iba v prípade ak (i) kreditné obraty na platobných účtoch klienta zriadených v banke za uplynutý kalendárny štvrťrok nedosahujú na jeho tržbách z predaja tovaru, (vlastných) výrobkov a služieb za toto obdobie zistených z účtovných výkazov (záznamov) klienta predkladaných banke podľa tejto zmluvy, rozsah vyhovujúci určeniu v obchodných podmienkach (najmenej vo výške podielu úveru poskytnutých mu bankou na jeho celkových bankových úveroch k poslednému dňu tohto obdobia, pričom do hodnoty úverov sa zahŕňajú aj bankové záruky a akreditívy) s tým, že na tento účel sa k zisteným tržbám pripočítava aj prijatá daň z pridanej hodnoty alebo ak (ii) klient neuskutočňuje platobný styk prostredníctvom svojich účtov zriadených v banke rozsahu dohodnutého obrátu ako je uvedený nižšie (ak taký je).

(6) Dojednáva sa, že

a/ ak banka vyzýva klienta na splnenie povinnosti, ktorú nespĺnil riadne a včas (upomienka), má právo na paušálnu náhradu vo výške 17,- EUR pri prvej upomienke a vo výške 50,- EUR pri každej ďalšej upomienke;

b/ ak klient nepredloží dohodnuté účtovné výkazy (záznamy) riadne a včas, je povinný zaplatiť banke zmluvnú pokutu vo výške 165,97 EUR, splatnú v čase najbližšej splatnosti úrokov, pričom ak ide o výkazy (záznamy) na zistenie údajov o touto zmluvou požadovanom rozsahu platobného styku resp. kreditných obrátov na platobných účtoch klienta môže banka požadovať aj zaplatenie poplatku dojednaného pre prípad nedosahovania dojednaného platobného styku resp. kreditných obrátov na platobných účtoch klienta zriadených v banke;

c/ okrem poplatkov/zmluvných pokút alebo náhrad dojednaných v tejto zmluve má banka nárok aj na iné poplatky/zmluvné pokuty alebo odplaty spojené s plnením tejto zmluvy (ďalej len „iné poplatky“), ktorých výška a splatnosť sú určené cenníkom platným v deň splatnosti takéhoto iného poplatku.

(7) S výnimkou poplatkov uvedených v Základných podmienkach úveru v tejto zmluve vyššie a v ustanovení (5) písmená a/ a c/ tohto odseku v tejto zmluve, ak banka za trvania záväzkov z tejto zmluvy zmení výšku poplatkov špecifikovaných v tejto zmluve alebo cenníku, mení sa výška takýchto poplatkov na sumu určenú cenníkom platným v dobe splatnosti poplatku.

7.1.2. Peňažné sumy na vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov a na platenie úrokov a poplatkov, ako aj na splnenie ďalších záväzkov klienta spojených s poskytnutým úverom, sa platia z Určeného účtu, ibaže je dojednané inak.

7.1.3. Okrem účtovných výkazov a dokladov, ktoré je klient povinný banke predkladať podľa obchodných podmienok, na ktoré odkazuje táto zmluva, sa klient zaväzuje banke predkladať

a/ účtovné záznamy v rozsahu, štruktúre a formáte súvahy a výkazu ziskov a strát podľa predpisov o individuálnej účtovnej závierke, ktoré ho zaväzujú, k poslednému dňu každého kalendárneho štvrťroka, a to do 25. dňa nasledujúceho mesiaca,

b/ zasielať banke záverečný účet klienta za posledný ukončený kalendárny rok do 30 dní od jeho schválenia mestským zastupiteľstvom, najneskôr však do 31.07. nasledujúceho kalendárneho roka, spolu so správou audítora.

7.1.4. V súvislosti s predpismi o registri partnerov verejného sektora (ku dňu podpisu tejto zmluvy zákon č. 315/2016 Z. z.),

a/ klient vyhlasuje a zaväzuje sa, že

aa/ ak v súvislosti s vykonávaním jeho činnosti je alebo bude priamo alebo sprostredkovane prijímateľom finančných prostriedkov alebo iného majetku alebo majetkových práv v postavení partnera verejného sektora podľa vymedzenia predpisov o registri partnerov verejného sektora, ktorých hodnota prevyšuje týmito predpismi ustanovený minimálny limit (ku dňu podpisu tejto zmluvy 100.000,- EUR jednorazovo alebo v opakovaných plneniach 250.000,- EUR úhrnom v kalendárnom roku), prípadne je alebo bude účastníkom zmluvy alebo iného úkonu alebo konania, ktoré zakladá alebo môže zakladať právo na takéto plnenie (ďalej aj len „zmluva s verejným sektorom“) a ako taký má alebo bude mať za trvania jeho záväzkov z tejto zmluvy povinnosť byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa pravidiel ustanovených uvedenými predpismi,

bb/ oznámi banke bez zbytočného odkladu túto skutočnosť, ako aj zápis do registra a bude banku informovať aj o zmene zapisovaných údajov v lehotách požadovaných predpismi o registri partnerov verejného sektora, ako aj o výmaze klienta z registra partnerov verejného sektora alebo o inej skutočnosti, na základe ktorej podľa predpisov o registri partnerov verejného sektora vznikne druhej strane zmluvy s verejným sektorom právo odstúpiť od nej alebo odoprieť poskytnutie plnenia klientovi podľa nej (ďalej aj len „zmarenie zmluvy s verejným sektorom“);

b/ sa dojednáva, že zmarenie zmluvy s verejným sektorom, ktoré sa stane banke akokoľvek známe, je dôvodom na odopretie plnenia banky podľa tejto zmluvy, ak trvá obdobie čerpania, a dôvodom predčasnej

splatnosti peňažných záväzkov klienta podľa tejto zmluvy, ibaže klient banke bez zbytočného odkladu banke preukáže, že jeho spôsobilosť plniť svoje záväzky riadne a včas nie je tým podstatne dotknutá.

7.1.5. Dojednáva sa, že:

(1) skutočnosťou na strane klienta, podstatnou pre jeho schopnosť a pripravenosť vrátiť istinu úveru a zaplatiť úroky a splniť iné peňažné záväzky spojené s úverom riadne a včas je aj (ale nielen) to, že počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou, počnúc okamihom prvého čerpania úveru prípadne v inak nižšie určenom čase (ak taký je),

a/ celková suma dlhu klienta neprekročí 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka alebo inú zákonom dovolenú výšku a zároveň

b/ suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov neprekročí 25% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku z rozpočtu iného subjektu verejnej správy a iné prostriedky získané podľa zákona obdobným spôsobom;

(2) Dôvodom predčasnej splatnosti úveru, na základe ktorého sa istina s úrokmi stávajú splatné Oznámením o predčasnej splatnosti (ako je definované v časti IX. obchodných podmienok) je aj to, že, ak ide o ukazovateľ dojednaný v ustanovení (1) vyššie, (i) hodnota ukazovateľa dojednaného v ustanovení (1) vyššie alebo ktoréhokoľvek z viacerých takýchto ukazovateľov (ak takú sú dojednané), bankou vypočítaná podľa podkladov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo z iných banke známych údajov nevyhovujú hodnote dohodnutej v ustanovení (1) vyššie alebo (ii) ak klient nepredloží riadne a včas údaje na výpočet takéhoto ukazovateľa, najmä ak ide o údaje z účtovníctva, ktoré nie je vedené v súlade s predpismi o účtovníctve, ktorým klient podlieha a niektorý z vyskytnutých nedostatkov nebol uspokojivo odstránený v lehote určenej vo výzve banky s tým, že (iii) ak počas trvania záväzkov z tejto zmluvy dôjde k zmene skutočností rozhodných pre určenie dotknutej osoby ako veľkej účtovnej jednotky, malej účtovnej jednotky alebo mikro účtovnej jednotky podľa predpisov o účtovníctve alebo pre použitie skratiek a označení uvedených pre výpočet dohodnutého ukazovateľa, použijú sa pre účely jeho určenia a výpočtu nové rozhodné skutočnosti vyplývajúce z predpisov platných v príslušnom účtovnom období, a to tak, aby bol dosiahnutý účel a úmysel strán pri uzatváraní zmluvy.

7.1.6. Klient sa zaväzuje, že jeho rozpočtové hospodárenie bude spĺňať podmienky zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

7.1.7. V súvislosti s touto zmluvou klient jej podpisom vyhlasuje, že je osobou, ktorá je podľa zákona povinná zverejňovať uzatvárané zmluvy vymedzené zákonom a dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy, ak ide o povinne zverejňovanú podľa zákona v prípade, že klient pre banku uspokojivo nepreukáže opak.

7.1.8. Ustanovenie obchodných podmienok o zákaze zvýšiť finančné zadĺženie klienta sa nevzťahuje na prípady, ak klient zvýši svoje finančné zadĺženie voči osobe patriacej do Skupiny UniCredit Group, tak ako je táto definovaná vo Všeobecných obchodných podmienkach banky.

Oznámenia a doklady

7.1.9. V súvislosti s prípravou a uskutočňovaním účelu použitia úveru sa klient osobitne zaväzuje, že najmä, ale nielen:

(1) bez predchádzajúceho písomného súhlasu banky a poskytovateľa,

a/ nevhodne nezmení rozsah a podmienky uskutočňovania účelu, na ktorý sa má použiť úver, ktoré boli podkladom pre posúdenie žiadosti klienta o úver;

b/ neurčí na prijímanie platieb príspevku iný účet ako osobitný účet;

(2) bude počas obdobia realizácie projektu dodržiavať sumu a zloženie oprávnených výdavkov; zvýšenie nákladov oproti projektu sa klient zaväzuje uhradiť zo svojich prostriedkov;

(3) bude poskytovať banke, resp. osobám povereným alebo splnomocneným bankou súčinnosť pri overovaní dodržiavania účelu úveru a informácií o stave a realizácii projektu poskytovaných, resp. predkladaných klientom alebo treťou osobou v mene klienta; za týmto účelom umožní klient banke alebo ňou povereným alebo splnomocneným osobám na vlastné riziko a zodpovednosť, v sprievode spôsobilej osoby, vstup na stavebné pozemky, do projektovanej stavby a umožní banke nahliadať do dokumentácie súvisiacej s projektom, jeho stavom a realizáciou a robiť si so súhlasom klienta výpisy alebo odpisy alebo fotokópie z takejto dokumentácie, banka sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o takto získaných informáciách o projekte;

(4) bez zbytočného odkladu, ak sa tak nestalo už pred podpisom tejto zmluvy, predloží banke údaje o registrácii projektu a žiadosti o príspevok poskytovateľovi, originál alebo overenú kópiu zmluvy o príspevku, kópiu žiadosti o platbu a údaje o jej registrácii s údajom osobitného účtu v určení bankového spojenia,

7.1.10. Niektoré ustanovenia o osobitnom účte:

(1) Osobitný účet slúži len na prijímanie platieb podpory a ich zúčtovanie podľa tejto zmluvy. Na vedenie účtu sa nevyžaduje základný ani minimálny vklad, zostatok účtu sa úročí a za transakcie na účte sa neplatia poplatky. Dojednania v tejto zmluve sa použijú pred dojednaniami v zmluve o účte.

(2) Klient sa zaväzuje, že označenie osobitného účtu s názvom banky uvedie ako bankové spojenie v zmluve o príspevku a v žiadosti o platbu, ktorú predloží poskytovateľovi a že bez písomného súhlasu banky nezmení účet na prijímanie platieb príspevku;

b/ ak sa podľa dojednania v tejto zmluve dojednáva osobitný účet ako bankový účet na prijímanie platieb príspevku až v dodatočnej lehote po prvom čerpaní úveru, klient bez zbytočného odkladu oznámi banke prijatie takejto jeho platobnej inštrukcie poskytovateľovi alebo zmenu zmluvy o príspevku,

c/ pre prípad prijatia platby príspevku inak ako na osobitný účet, zaväzuje sa ju bez odkladu poukázať v prospech osobitného účtu.

(3) Dojednáva sa, že na platbu peňažných prostriedkov z osobitného účtu až do sumy prednostnej splátky (odsek 4.3. vyššie) je oprávnená banka a klient je ohľadne prostriedkov na osobitnom účte oprávnený len v rozsahu, UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Bratislava - Mesto Levoča
Zmluva o úvere č. 000269/CORP/2025

v ktorom prevyšujú sumu prednostnej splátky alebo viacerých prednostných splátok. Iné platby na ťarchu osobitného účtu ako sú uvedené v dojednaniach tejto zmluvy, banka nie je povinná vykonať.

7.1.11. V súvislosti so zmluvou o príspevku sa dojednáva nasledovné:

(1) Klient sa zaväzuje predložiť poskytovateľovi v lehote do (i) 10 pracovných dní odo dňa podpisu tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami resp. do 10 pracovných dní odo dňa podpisu akéhokoľvek dodatku k tejto zmluve originál alebo overenú kópiu tejto zmluvy resp. príslušnému dodatku k nej) a (ii) 10 pracovných dní odo dňa podpisu zmluvy o zriadení záložného práva (alebo akéhokoľvek jej dodatku), k predmetu záložného práva, ktorý je predmetom projektu podľa zmluvy o príspevku a predmetom financovania podľa tejto zmluvy originál alebo overenú kópiu takejto zmluvy resp. príslušného dodatku k nej.

(2) Klient sa zaväzuje, že k majetku obstaranému s použitím úveru podľa tejto zmluvy nezriadi žiadne právo v prospech iného okrem záložného práva v prospech banky a záložného práva v druhom poradí v prospech poskytovateľa.

(3) Klient dáva banke súhlas, aby poskytla poskytovateľovi a/alebo Úradu vládneho auditu alebo akémukoľvek inému orgánu zastupujúcemu SR, a to podľa určenia poskytovateľa informácie, ktoré súvisia so zmluvou o úvere resp. inými zmluvami, ktoré uzatvorí banka s klientom v súvislosti s projektom.

(4) Dojednáva sa, že dôvodom predčasnej splatnosti úveru, na základe ktorého sa istina s úrokmi stávajú splatné Oznámením o predčasnej splatnosti (ako je definované v obchodných podmienkach) je aj to, že

a/ v zmysle právoplatného rozhodnutia príslušného orgánu finančnej kontroly bolo určené, že klient porušil finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov; právoplatným rozhodnutím Úradu vládneho auditu (alebo iným na to oprávneným orgánom podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov) alebo súdnym rozhodnutím alebo právoplatným rozhodnutím poskytovateľa bolo určené, že klient porušil zmluvu o príspevku a/alebo že došlo k porušeniu platných právnych predpisov v súvislosti so zmluvou o príspevku, alebo b/ klient zriadi k majetku obstaranému s použitím úveru podľa tejto zmluvy právo v prospech tretej osoby okrem poskytovateľa,

c/ klient porušil ktorýkoľvek zo záväzkov podľa odsekov 7.1.10. a/alebo 7.1.11. tejto zmluvy,

d/ poskytovateľ oznámil banke svoje rozhodnutie o (i) pozastavení vyplácania príspevku, (ii) odstúpení od zmluvy o príspevku (iii) inom dôvode vzniku pohľadávky štátu, v dôsledku ktorých vzniká klientovi povinnosť vrátenia poskytnutých prostriedkov príspevku.

7.2. Rôzne vyhlásenia

7.2.1. Klient podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že mu boli poskytnuté informácie podľa § 37 ods. 2 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, najmä bol informovaný o výške ročnej percentuálnej sadzby platnej v čase uzavretia tejto zmluvy, o okolnostiach, ktoré môžu ovplyvniť vývoj ročnej percentuálnej sadzby počas trvania tohto úverového vzťahu a čase, kedy banka klienta informuje o tom, že takéto okolnosti nastali.

7.2.2. Klient súhlasí so spracúvaním, sprístupnením a poskytnutím údajov, ktoré banka získa alebo sa dozvie v súvislosti s právnym vzťahom podľa tejto zmluvy, a to (i) údajov, ktoré podliehajú ochrane bankového tajomstva a (ii) osobných údajov, v rozsahu údajov vymedzenom platnými právnymi predpismi, najmä zákonom o bankách v platnom znení a zákonom o ochrane osobných údajov v platnom znení, nasledovným subjektom: (i) podniku pomocných bankových služieb, ktorý je prevádzkovateľom spoločného registra bankových informácií podľa zákona o bankách v platnom znení a subjektom povereným spracúvaním údajov v spoločnom registri bankových informácií za podmienok stanovených osobitným zákonom, (ii) Národnej banke Slovenska, Českej národnej banke, bankám a pobočkám zahraničných bánk v zmysle zákona o bankách v platnom znení, (iii) spoločnostiam v rámci Skupiny UniCredit Group, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky (osobitne materskej spoločnosti banky, ako aj spoločnosti, ktorá vykonáva kontrolu nad materskou spoločnosťou banky), a to na účely súvisiace s podnikateľskou činnosťou banky v rámci Skupiny UniCredit Group a činnosti súvisiace s účasťou banky vo finančnom konsolidovanom celku podľa zákona o bankách, a na účely riadenia rizika a obozretného podnikania a výkazníctva v rámci Skupiny UniCredit Group a (iv) iným subjektom, ktorým môžu byť vyššie uvedené údaje poskytnuté podľa platných právnych predpisov.

7.2.3. Klient sa vyhlasuje a zaväzuje sa, že na vyžiadanie banky jej bez zbytočného odkladu predloží doklady potrebné na vykonanie základnej starostlivosti banky vo vzťahu ku klientovi v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na účely predchádzania legalizácii príjmov z trestnej činnosti a ochrany pred financovaním terorizmu, a to najmä doklady potrebné na identifikáciu konečného užívateľa výhod.

7.2.4. Osoby oprávnené konať za klienta, ktoré podpísali túto zmluvu, ako dotknuté osoby podľa platného zákona o ochrane osobných údajov, svojím podpisom na tejto zmluve udeľujú banke svoj súhlas so spracúvaním poskytnutých osobných údajov v súlade s platnými právnymi predpismi a v nevyhnutnom rozsahu po dobu trvania záväzkov z tejto zmluvy a zo zmlúv o úverových obchodoch podliehajúcej tejto zmluve a po dobu päť rokov po ich ukončení, ako aj s ich poskytovaním tretím osobám v zmysle vyššie uvedených ustanovení o spracovaní údajov klienta.

7.2.5. Klient berie na vedomie, že banka ako člen Skupiny UniCredit Group, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky, zaviedla interné postupy, ktorých cieľom je zabezpečiť dodržiavanie ustanovení čl. 2358 talianskeho občianskeho zákonníka, resp. ďalších právnych predpisov upravujúcich finančnú asistenciu zo strany banky. V tejto súvislosti klient vyhlasuje a zároveň sa zaväzuje, že prostriedky z úveru nepoužije na realizáciu transakcií týkajúcich sa akcií a/alebo iných cenných papierov emitovaných bankou alebo inými spoločnosťami patriacimi do Skupiny UniCredit Group, čím by došlo k porušeniu vyššie uvedenej právnej úpravy.

7.3. Osobitné záväzky a vyhlásenia súvisiace s refinančnými operáciami menovej alebo obdobnej politiky príslušného regulátora.

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Bratislava - Mesto Levoča
Zmluva o úvere č. 000269/CORP/2025

7.3.1. Klient súhlasí s tým, že banka má právo použiť práva a pohľadávky vyplývajúce z tejto zmluvy ako zábezpeku: (1) v transakciách, na základe ktorých vykonáva Národná banka Slovenska (ďalej len „NBS“) operácie menovej politiky alebo obdobnej politiky alebo poskytuje vnútrodenné úvery alebo iné transakcie obdobného charakteru (ďalej len „Transakcie“), ktoré sú bližšie špecifikované v (i) Rozhodnutí Národnej banky Slovenska č. 2/2015 zo dňa 28. apríla 2015, o implementácii rámca menovej politiky Eurosystému v Slovenskej republike (ďalej len „Eurosystém“), (ii) Rozhodnutí NBS č. 10/2012, zo dňa 18. decembra 2012 o všeobecných podmienkach poskytovania vnútrodenného úveru Národnou bankou Slovenska, a to v plnom rozsahu podľa podmienok uvedených v týchto vyššie uvedených rozhodnutiach NBS, alebo (iii) inom rozhodnutí alebo opatrení NBS, ktoré nahradí alebo doplní rozhodnutia NBS špecifikované v ods. (i) a (ii) vyššie alebo (iv) inom rozhodnutí alebo opatrení NBS ktoré sa bude týkať Transakcií; a

(2) v transakciách, na základe ktorých vykonáva operácie menovej alebo obdobnej politiky regulátor v krajine registrácie tej osoby, ktorá má voči banke postavenie ovládajúcej osoby alebo je konečnou ovládajúcou osobou v ekonomicky prepojenej skupine banky (ďalej aj len „príslušný regulátor“).

7.3.2. V tejto súvislosti klient súhlasí s poskytnutím všetkých informácií súvisiacich s touto zmluvou, ktorých poskytnutie požaduje NBS alebo príslušný regulátor, vrátane:

(1) informácií, ktoré sú predmetom bankového a obchodného tajomstva, boli označené za dôverné klientom alebo majú inak dôverný charakter; a

(2) odovzdania vyhotovení tejto zmluvy a akýchkoľvek iných dokumentov alebo zmlúv uzavretých alebo vystavených v súvislosti s ňou do úschovy NBS alebo príslušnému regulátorovi.

7.3.3. O použití práv a pohľadávok vyplývajúcich z tejto zmluvy na účely zriadenia zábezpeky v prospech NBS alebo príslušného regulátora bude banka informovať klienta do piatich (5) Pracovných dní od účinnosti takej zábezpeky.

7.3.4. Klient alebo jeho právny nástupca alebo akákoľvek osoba, ktorá sa stane dlžníkom z tejto zmluvy namiesto Klienta z akéhokoľvek právneho dôvodu súhlasí s tým, že nie sú oprávnení jednostranne započítať žiadnu svoju pohľadávku voči banke a ani právnenému nástupcovi banky, vrátane akejkoľvek pohľadávky z účtu klienta, resp. pohľadávky z účtu právneho nástupcu klienta proti zabezpečovanej pohľadávke alebo celkovej pohľadávke banky alebo právneho nástupcu banky, vzniknutej na základe tejto zmluvy. Záväzok podľa predchádzajúcej vety platí aj počas celej doby, keď je celková pohľadávka banky, alebo zabezpečovaná pohľadávka vzniknutá podľa tejto zmluvy poskytnutá bankou ako zábezpeka v úverových operáciách Eurosystému alebo iných Transakciách v súlade s odsekom 7.3.1. vyššie.

VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1. Prílohou tejto zmluvy sú:

Príloha č. 1 - Vzor žiadosti o čerpanie úveru,

Príloha č. 2 - Vzor oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru.

8.2. Táto zmluva sa uzatvára v listinnej alebo elektronickej podobe, v prípade listinnej podoby v štyroch vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po jednom a jedno vyhotovenie pre NBS alebo príslušného regulátora a jedno vyhotovenie pre klienta za účelom splnenia jeho notifikačných povinností voči poskytovateľovi. V elektronickej podobe môže byť táto zmluva (vrátane jej príloh) vyhotovená, ak má klient s bankou platne uzatvorenú zmluvu o prístupe k aplikácii banky Digital Document Exchange (alebo k inej aplikácii, ktorá ju nahradí), ktorá zaručuje bezpečnú elektronickú komunikáciu medzi klientom a bankou vrátane výmeny elektronických dokumentov, pričom v takom prípade bude táto zmluva (vrátane jej príloh) podpísaná kvalifikovaným elektronickým podpisom. Táto zmluva obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli. Uzatvára sa na dobu určitú, a to do splatenia úveru, úrokov, poplatkov a iného príslušenstva. Táto zmluva je podľa zákona účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. § 47a Občianskeho zákonníka.

8.3. Táto zmluva, ako aj akékoľvek zmluvné alebo mimozmluvné záväzky, ktoré z nej vyplývajú alebo vznikajú v súvislosti s ňou, sa spravuje právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

8.4. Zmluvné strany túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

V Spišskej Novej Vsi, dňa 3.7.2025

V Spišskej Novej Vsi, dňa 3.7.2025

V mene banky:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky, Bratislava

Ing. Jaroslav Jacko
manažér centra Enterprises
Podpis:

Ing. Zuzana Fulková
vzťahový manažér pre Small Enterprises I
Podpis:

V mene klienta:

Mesto Levoča

Ing. Miroslav Vilkovský, MBA
primátor
Podpis:

(Vyplní sa len na jednom výtlačku pre banku)

Za banku podpis(y) na strane klienta overiť

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

doplňujúce údaje: štátna príslušnosť (ak je iná ako SR):

Meno a priezvisko overujúceho:

Podpis:

Zuzana Fullová

[Redacted signature]



Vzor oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru

(vyhotovuje sa na firemnom papieri klienta)

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

(označenie obchodného miesta s adresou podľa zmluvy o úvere)

Vec: Oznámenie oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru*** ak bude oprávnená podpísať jedna poverená a splnomocnená osoba**

Na základe zmluvy o úvere č. [*] zo dňa [*], klient (obchodné meno, sídlo, IČO): [*] oznamuje, že žiadosti o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, je v jeho mene oprávnená podpísať nižšie označená osoba, ktorú tým poveruje a udeľuje jej za tým účelom plnomocnenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení tohto splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocnenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpísať takto:

Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rodné číslo	Podpis

*** ak bude oprávnená podpísať jedna z viacerých poverených a splnomocnených osôb**

Na základe zmluvy o úvere č. [*] zo dňa [*], klient (obchodné meno, sídlo, IČO): [*] oznamuje, že žiadosti o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, sú v jeho mene oprávnené podpísať nižšie označené osoby, a to každá samostatne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocnenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocnenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpísať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

**** ak budú oprávnené podpísať viaceré poverené a splnomocnené osoby spoločne**

Na základe zmluvy o úvere č. [*] zo dňa [*], (obchodné meno, sídlo, IČO): [*] oznamuje, že žiadosti o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, sú v jeho mene oprávnené podpísať nižšie označené osoby, a to vždy dvaja spoločne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocnenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocnenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpísať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

V: dňa:

V mene klienta:

(meno, priezvisko, funkcia a vlastnoručný podpis osoby konajúcej v mene klienta podľa podpisového vzoru uloženého v banke)